

2007

Couleur de feu: Color of Fire

Rachel Grotheer
Denison University

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.denison.edu/collage>



Part of the [Modern Languages Commons](#), [Photography Commons](#), and the [Poetry Commons](#)

Recommended Citation

Grotheer, Rachel (2007) "Couleur de feu: Color of Fire," *Collage*: Vol. 3 : No. 1 , Article 6.
Available at: <https://digitalcommons.denison.edu/collage/vol3/iss1/6>

This Article is brought to you for free and open access by the Modern Languages at Denison Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Collage by an authorized editor of Denison Digital Commons.

Couleur de feu

Un chiffre à la fois parfait et imaginaire?
C'est impossible crient les voix
De nombreux mathématiciens
Peut-être s'élèvera la voix d'Euler
Douce, mais certaine parmi la foule
«C'est difficile mais rien n'est impossible
On peut trouver une réponse».

Les angles sans source
Rien n'est impossible pour l'imaginaire
Chiffre, livre rejeté
Les outils de l'esprit qui s'évade
Le bleu de l'hiver mêlé à
La mer et aux algues qui s'accrochent
A la vie.
Parfait—imaginaire.

Devant Euler, le chiffre repose
Bleu, solitaire
Sur le tableau blanc
Effacé comme le livre.

...

Color of Fire

A number that is both perfect and imaginary?
It's impossible cry the voices
Of multitudes of mathematicians
Perhaps Euler's voice would be heard
Quiet yet certain among the crowd
"It's difficult but nothing is impossible
We can find an answer."

Angles without a source
Nothing is impossible for the imaginary
Number, discarded book
The tools of the mind that wanders
blue of winter, mingled with
The sea and seaweed that clings
To life.
Perfect—imaginary.

In front of Euler, the number sits
Blue, solitary
On the white board
Erased like the book.

Written and translated by Rachel Grotheer